

ภาษาจีน พื้นฐาน

2

ผู้เขียน:

Laisheng Hua (华赖生)

基础 汉语



audio streaming



ภาษาจีน พื้นฐาน

2

ผู้เขียน:

Laisheng Hua (华赖生)

基础 汉语



audio streaming

ภาษาจีนพื้นฐาน 2

基础汉语 2

ผู้เขียน Laisheng Hua

ผู้ให้เสียง Laisheng Hua, Li Bei, Meng Chan

สงวนลิขสิทธิ์ในประเทศไทยตาม พ.ร.บ. ลิขสิทธิ์ โดย สมาคมส่งเสริมเทคโนโลยี (ไทย-ญี่ปุ่น) 2564

ข้อมูลทางบรรณานุกรมของสำนักหอสมุดแห่งชาติ

Hua, Laisheng.

ภาษาจีนพื้นฐาน 2. -- กรุงเทพฯ : สมาคมส่งเสริมเทคโนโลยี (ไทย-ญี่ปุ่น), 2564.

316 หน้า.

1. ภาษาจีน -- บทสนทนาและวลี. 2. ภาษาจีน -- การใช้ภาษา. 3. ภาษาจีน -- คำศัพท์. 4. ภาษาจีน -- ไวยากรณ์.

I. ทีมทัศน์ สุวรรณเครือ, ผู้วาดภาพประกอบ. II. ชื่อเรื่อง.

495.182495911

ISBN 978-974-443-794-5

พิมพ์ครั้งแรก กุมภาพันธ์ 2564

ราคา 335 บาท

จัดพิมพ์ สำนักพิมพ์ภาษาและวัฒนธรรม สมาคมส่งเสริมเทคโนโลยี (ไทย-ญี่ปุ่น)

5-7 ซอยสุขุมวิท 29 แขวงคลองเตยเหนือ เขตวัฒนา กรุงเทพฯ 10110



โทร. 0-2258-0320, 0-2259-9160 โทรสาร 0-2259-9112

www.tpapress.com email : tpapress@tpa.or.th  tpapress  tpapress

จัดจำหน่าย DK TODAY บริษัท ดวงกลมสมัย จำกัด



15/234 ซอยเสือใหญ่อุทิศ ถนนรัชดาภิเษก แขวงจันทระเกษม เขตจตุจักร กรุงเทพฯ 10900

โทร. 0-2930-6215, 0-2541-7375 โทรสาร 0-2541-7377, 0-2930-7733

www.dktoday.co.th email : dktoday@dktoday.co.th  dktodayonline  dktodayclub

พิมพ์ที่ บริษัท พิมพ์ดีการพิมพ์ จำกัด

หากมีความผิดพลาดเนื่องจากการพิมพ์ กรุณาส่งมาเปลี่ยนที่สำนักพิมพ์

ภายหลังการระบาดของไวรัสโควิด-19 ที่สันตะเหินไปทั่วทั้งโลก ส่งผลกระทบต่อชีวิตความเป็นอยู่ของผู้คนในทุกระดับ และที่สำคัญที่สุดคือผลกระทบต่อเศรษฐกิจโลกในทุกมิติ สิ่งหนึ่งที่เห็นได้อย่างชัดเจนก็คือ หลายธุรกิจในโลกค่อนข้างพึ่งพารายได้ส่วนใหญ่จากประเทศจีน ไม่ว่าจะจากการจับจ่ายใช้สอยของนักท่องเที่ยวหรือการลงทุนในธุรกิจต่าง ๆ หนึ่งในนั้นก็คือประเทศไทยในปัจจุบัน แสดงให้เห็นว่าคนจีนและภาษาจีนมีอิทธิพลต่อการขับเคลื่อนเศรษฐกิจของโลกค่อนข้างสูง ฉะนั้น การศึกษาภาษาจีนให้มากขึ้นเพื่อตอบสนองต่อความต้องการของตลาดก็เป็นเรื่องที่ไม่ควรมองข้ามเลย

หนังสือ **“ภาษาจีนพื้นฐาน 2”** เล่มนี้เป็นเล่มต่อของหนังสือในซีรีส์ “ภาษาจีนพื้นฐาน” เนื้อหาภายในเล่มมีความต่อเนื่องกับหนังสือ “ภาษาจีนพื้นฐาน 1” ประกอบด้วยบทเรียนตั้งแต่บทที่ 26 ถึงบทที่ 50 โดยยังคงรูปแบบการเรียนรู้ที่คล้ายคลึงกับเล่ม 1 ไว้อย่างครบถ้วน และยกระดับการเรียนรู้ภาษาจีนระดับพื้นฐานให้ลึกและซับซ้อนมากยิ่งขึ้นไปอีกขั้น จะไม่ได้อาร์มบทเกี่ยวกับความเป็นมาของตัวอักษรจีนหรือพื้นฐานการออกเสียงภาษาจีนแล้ว ส่วนของแบบฝึกหัดเองก็จะเน้นที่การฝึกฝนทักษะสำคัญมากขึ้นไม่ว่าจะการอ่านบทอ่านขนาดสั้น กลาง และยาว การแปลประโยคจากภาษาจีนเป็นภาษาไทยหรือภาษาไทยเป็นภาษาจีน การเลือกใช้คำศัพท์ การตอบคำถามจากประสบการณ์ของตัวเอง เป็นต้น เพื่อให้ผู้อ่านพร้อมสำหรับการเรียนและการใช้งานภาษาจีนในระดับที่สูงขึ้นไป

ทางสำนักพิมพ์หวังเป็นอย่างยิ่งว่า หนังสือ **“ภาษาจีนพื้นฐาน 2”** นี้จะยังได้รับความสนใจและการสนับสนุนจากผู้อ่านที่ต้องการเรียนรู้ภาษาจีนตั้งแต่ระดับพื้นฐาน และช่วยสร้างแรงบันดาลใจในการเรียนว่าภาษาจีนไม่ได้ยากเกินความสามารถ หากเรียนรู้อย่างถูกวิธี เป็นขั้นเป็นตอน และเหมาะสมกับสภาพแวดล้อมของผู้อ่านเองอย่างที่ได้เห็นในหนังสือเล่มนี้ ขอให้ผู้อ่านทุกท่านประสบความสำเร็จในการเรียนภาษาจีน

สำนักพิมพ์ภาษาและวัฒนธรรม

คำอธิบายเกี่ยวกับหนังสือ

1. หนังสือชุดนี้แบ่งเป็น 2 เล่ม เล่มละ 25 บท เล่มนี้เป็นเล่มที่ 2 จะเน้นเพิ่มความรู้จากพื้นฐานในเล่ม 1 ขึ้นไปอีกขั้น

2. เนื้อหาในหนังสือเล่มนี้มีอยู่ทั้งหมด 6 ส่วน ดังนี้

(1) **课文** ส่วนแรกเป็นบทเรียน เน้นการสนทนาเป็นหลัก เล่มที่ 2 นี้จะมี 25 บท เหมือนเล่มแรก แต่ละบทประกอบด้วยคำศัพท์ (ประมาณ 40-50 คำ) ประโยค (ประมาณ 10 ประโยค) คำอธิบายสั้น ๆ และแบบฝึกหัด บทเรียนเป็นบทเรียนการสนทนา 2-3 บท แต่ละบทจะยาวขึ้นกว่าเล่มแรก พร้อมสอดแทรกวัฒนธรรมจีนและไทย และเพิ่มเติมคำศัพท์เฉพาะในบริบทสังคมไทยเข้าไป ทำให้สามารถพูดได้ว่า หนังสือเล่มนี้เป็นหนังสือเรียนภาษาจีนที่เหมาะสมกับประเทศไทยกว่าได้

รูปประโยคในแต่ละบทเน้นให้ผู้เรียนทบทวน ทำความเข้าใจ และเรียนรู้การใช้คำศัพท์ ในบทหลัง ๆ จะมีคำศัพท์ที่เป็นสำนวนสุภาษิตเพิ่มขึ้น ส่วนคำอธิบายมีไว้เพื่อคลายข้อสงสัย สร้างความเข้าใจ บทเรียนและความแตกต่างระหว่างภาษาจีนกับภาษาไทย ส่วนแบบฝึกหัดในแต่ละบทเน้นสร้างความเข้าใจ คำศัพท์ การเรียงคำเป็นประโยค การแปลประโยคภาษาไทยเป็นภาษาจีน และการใช้คำศัพท์ให้เหมาะสมกับแต่ละสถานการณ์ ซึ่งในบทหลัง ๆ จะเพิ่มบทอ่านและการตอบคำถามขึ้นมา โดยแบบฝึกหัดดังกล่าวสามารถหาซื้อแยกจากตัวเล่มหลักในรูปแบบ E-Book ผ่านผู้ให้บริการที่สะดวกได้ ทั้งหมดนี้เพื่อให้ผู้อ่านสามารถทบทวนเนื้อหาและเรียนรู้ได้ด้วยตัวเอง

(2) **汉字** ส่วนที่ 2 เกี่ยวกับอักษรจีน ผู้เขียนได้อธิบายถึงการประดิษฐ์อักษรจีน เส้นขีดพื้นฐานของอักษรจีน และส่วนประกอบของอักษรจีนไว้ในเล่ม 1 พร้อมอธิบายวิธีการเขียนและการเรียนอักษรจีนจากรากคำก่อน

การเขียนอักษรจีนยังจะแทรกอยู่ในแต่ละบท และไม่ได้เป็นคำศัพท์ที่ปรากฏขึ้นในบทนั้น ๆ โดยผู้เขียนใช้วิธีเลือกอักษรจีนที่มีลำดับขีดง่ายไปจนถึงยาก จากคำง่าย ๆ ผสมเป็นคำยาก ๆ แล้ว จัดหมวดหมู่ตามส่วนประกอบ เพื่อให้ผู้อ่านเรียนรู้การเขียนอักษรจีนเป็นขั้นเป็นตอน สอดคล้องกับแนวคิดเกี่ยวกับการเรียนรากคำก่อนแล้วจึงเรียนคำผสม ช่วยให้เข้าใจได้ง่าย ฝึกเขียนได้ง่าย และได้เรียนรู้โครงสร้างอักษรจีนแท้ ๆ ซึ่งเนื้อหาในส่วนนี้ถือได้ว่าไม่เหมือนกับหนังสือเรียนภาษาจีนเล่มอื่น ๆ

หนังสือเรียนภาษาจีนในปัจจุบันส่วนมากเน้นการเรียนรู้คำศัพท์และคัดเขียนอักษรจีนจากบทเรียนนั้น ๆ เน้นการฟัง พูด อ่าน เขียน ทั้ง 4 ทักษะไปพร้อม ๆ กัน ดังนั้น อักษรจีนที่ได้เรียนไปอาจไม่ได้สอดคล้องกับระดับความยากง่ายและไม่ได้ให้ผู้เรียนเข้าใจลักษณะโครงสร้างของอักษรจีน การเขียนอักษรในลักษณะนี้จะทำให้ยังรู้สึกว่ายากกว่าอักษรจีนเขียนยากและน่าเบื่อ

ด้วยเหตุนี้ ผู้เขียนจึงเลือกอักษรจีนที่จะให้คัดเขียนตามโครงสร้างอักษรจากง่ายไปยาก จากขีดพื้นฐานถึงขีดผสมผสาน โดยจะไม่ล้อไปกับคำศัพท์ในบทเรียนนั้น ๆ โดยผู้เขียนมองว่าวิธีนี้สามารถลดความยากของการเขียนอักษรจีนลงได้ และผู้เรียนก็จะสามารถเข้าใจวิธีการเขียนอักษรจีนได้ดีกว่า

(3) **复习** ส่วนที่ 3 เป็นการสรุปคำศัพท์ของแต่ละบทเรียนจากทั้ง 8-9 บทที่ผ่านมา โดยจะไม่มีพินอิน

และความหมายกำกับ เนื่องจากต้องการให้ผู้เรียนจดจำอักษรจีนโดยไม่พึ่งพาพินอินและเพื่อให้เรียนรู้ด้วยตัวเองด้วย ทั้งนี้ ผู้เขียนได้สรุปลักษณะนามและสำนวนจีนไว้ในเล่ม 2 นี้แล้วด้วย

(4) **小测** ส่วนที่ 4 เป็นแบบทดสอบ ครอบคลุมเนื้อหาทุก ๆ 8-9 บท รูปแบบการทดสอบมีให้หลากหลาย ทั้งเลือกคำศัพท์เติมลงในช่องว่าง แลปประโยค เรียงคำให้เป็นประโยค แก้ไขประโยคให้ถูกต้อง และบทความอ่านด้วย เพื่อทดสอบความเข้าใจจากการเรียนและเพื่อให้สามารถเรียนรู้ด้วยตัวเองได้ขึ้นในอนาคต พร้อมเฉลยที่ท้ายเล่ม

(5) **词汇表** ส่วนที่ 5 เป็นประมวลคำศัพท์ทั้งหมด เรียงตามตัวอักษร A-Z โดยเล่มที่ 2 นี้มีคำศัพท์ประมาณ 1,400 คำ มากกว่าการสอบวัดระดับ HSK ระดับ 4 (1,200 คำ) เล็กน้อย ส่วนนี้สามารถดาวน์โหลดได้ที่เว็บไซต์ www.tpapress.com/download

3. หนังสือนี้จัดทำขึ้นเพื่อแก้ไขข้อต่อไปนี้

(1) เน้นการสร้างพื้นฐานที่ดี แต่บทจะไม่เน้นการอธิบายไวยากรณ์มาก เพื่อลดความยากของภาษาจีนลง

(2) เน้นให้จดจำคำศัพท์ภาษาจีน โดยคำศัพท์ที่เรียนไปแล้วจะไม่มีพินอินกำกับไว้ในบทต่อ ๆ ไป เพื่อลดการพึ่งพาพินอิน และแบบฝึกหัดก็จะไม่มีพินอินกำกับเช่นกัน ความตั้งใจนี้เป็นสิ่งที่แตกต่างจากหนังสือเรียนภาษาจีนเล่มอื่นในท้องตลาดมาก เนื่องจากปัจจุบันยังไม่พบหนังสือที่เน้นให้จดจำอักษรจีนตั้งแต่แรกอย่างนี้

(3) เนื้อหาในหนังสือสอดคล้องกับความเป็นไทย มีคำศัพท์เฉพาะบริบทสังคมไทย และในคำอธิบายมีการเปรียบเทียบกับภาษาไทยด้วย ซึ่งโดยวัตถุประสงค์แล้วหนังสือเล่มนี้เขียนขึ้น เพื่อคนไทยโดยเฉพาะ ยิ่งเล่ม 2 นี้จะยิ่งชัดเจนยิ่งขึ้น และผู้เขียนตั้งใจนำเสนอให้คนไทยทุกคนได้อ่านและเรียนรู้กัน ถือเป็นความแตกต่างจากหนังสือเล่มอื่นด้วย เพราะหนังสือเรียนภาษาจีนส่วนใหญ่ในท้องตลาดไทยมักนำเข้ามาจากประเทศจีน มีเนื้อหาที่เหมาะสมกับสังคมจีนและเขียนขึ้นเพื่อชาวต่างชาติที่ไปเรียนภาษาจีนในประเทศจีนนั่นเอง

(4) หนังสือเล่มนี้ต้องการทดลองสร้างความเข้าใจเรื่องการเขียนอักษรจีนใหม่ เน้นให้เข้าใจโครงสร้างของอักษรจีน เรียนรู้อักษรจีนพื้นฐาน และเขียนจากรากคำไล่ไปจนถึงคำยาก โดยไม่ยึดการเขียนอักษรจีนตามที่ปรากฏในบทนั้น ๆ เพื่อให้ทุกคนเข้าใจอักษรจีนได้ด้วยตนเอง และเพื่อให้ทุกคนเรียนรู้การพุดฟัง และอ่านก่อนฝึกเขียน ไม่ได้เน้นทั้ง 4 ทักษะไปพร้อม ๆ กันด้วย

(5) เนื้อหาและคำศัพท์ในหนังสือเน้นความเป็นปัจจุบัน ใกล้เคียงกับยุคสมัย หลากหลายสถานการณ์การใช้ มีคำศัพท์ใหม่ ๆ อยู่ไม่น้อย ใช้งานได้จริง และสื่อสารได้อย่างทันสมัย ดังนั้น หนังสือเล่มนี้จึงไม่ได้ใช้กับนักเรียนเท่านั้น แต่ยังเหมาะกับบุคคลทั่วไปสามารถนำไปใช้เป็นประโยชน์ได้จริงอีกด้วย

(6) เน้นการสื่อสารและการนำไปใช้ประโยชน์เป็นหลัก คำศัพท์ภาษาจีนที่ใช้เป็นคำที่ใช้อยู่ และเป็นภาษาพูดเพื่อการสื่อสารอย่างเป็นธรรมชาติ และการเรียงลำดับบทเรียนไม่ได้เรียงตามไวยากรณ์จากง่าย

ไปยากอย่างหนังสือภาษาจีนเล่มอื่น ไม่เน้นไวยากรณ์ เพื่อลดความยากของภาษาจีนลง ซึ่งจุดนี้อาจเรียกได้ว่าเป็นความแตกต่างหรืออาจเป็นจุดอ่อนของหนังสือเล่มนี้ก็ได้

(7) แต่ละบทเรียนจะมีคำศัพท์เพิ่มเติม คำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกัน หรือภาพประกอบแสดงคำศัพท์ ดังนั้น หนังสือชุดนี้จึงมีคำศัพท์เยอะพอสมควร ซึ่งผู้เขียนเชื่อว่าการสื่อสารภาษาต่างประเทศได้คล่อง จำเป็นต้องมีคลังคำศัพท์เยอะ

4. สุดท้ายนี้ ขอขอบคุณลูกศิษย์ เพื่อนพ้องทั้งหลาย และคุณอาทิตย์ นิมนวล บรรณาธิการต้นฉบับ ที่ช่วยกันแก้ไขและปรับปรุงหนังสือชุดนี้ทั้งภาษาไทยและภาษาจีน โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ต้องขอบคุณภรรยาที่อยู่เบื้องหลังคอยสนับสนุนโดยตลอด ให้กำลังใจ และให้คำแนะนำอย่างมาก

หนังสือเล่มนี้อาจยังไม่สมบูรณ์หรือยังมีข้อบกพร่องหลายอย่าง ทางผู้เขียนขออภัยมา ณ ที่นี้และจะปรับปรุงต่อไปในอนาคต ขอขอบพระคุณผู้อ่านทุกท่าน ขอให้ทุกท่านสำเร็จในการเรียนภาษาจีน !

华赖生 (Mr. Laisheng Hua)

ผู้เขียน

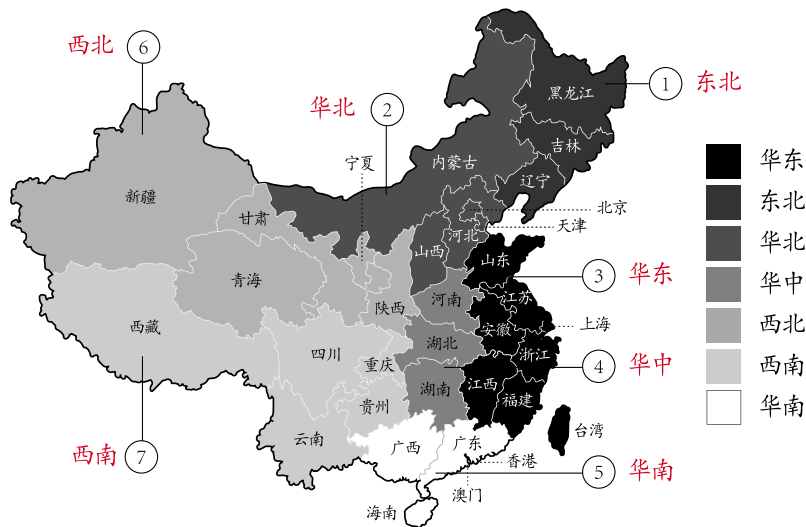
สามารถดาวน์โหลดประมวลคำศัพท์ได้ที่เว็บไซต์ www.tpapress.com/download
และฟังเสียงประกอบได้ที่เว็บไซต์ <https://tpadigihub.com/streaming/fundamental-chinese-2/>

สารบัญ

คำอธิบายเกี่ยวกับหนังสือ.....	4
介绍：中国和汉语 ความรู้ทั่วไปเกี่ยวกับประเทศจีนและภาษาจีน.....	9
บทที่ 26 中国菜怎么样 อาหารจีนเป็นอย่างไร	12
บทที่ 27 面条多少钱一碗 ก๋วยเตี๋ยวชามละเท่าไร	21
บทที่ 28 太贵了 แพงเกินไป.....	29
บทที่ 29 这双鞋子合适吗 รองเท้าคู่นี้เหมาะไหม.....	41
บทที่ 30 您要点什么 คุณจะสั่งอะไร	50
บทที่ 31 我是清莱府人 ฉันเป็นคนเชียงราย.....	58
บทที่ 32 你会什么运动 คุณเล่นกีฬาอะไรเป็น	68
บทที่ 33 我要减肥 ฉันต้องการลดความอ้วน.....	77
บทที่ 34 老师来自哪儿 คุณครูมาจากไหน.....	86
复习 ทบทวน.....	98
小测 4 ทดสอบ 4.....	101
บทที่ 35 真无聊 น่าเบื่อมาก	109
บทที่ 36 它是你养的吗 คุณเป็นคนเลี้ยงมันเหรอ.....	117
บทที่ 37 这是二手车 นี่คือรถมือสอง.....	126
บทที่ 38 老婆怀孕了 ภรรยาตั้งท้องแล้ว.....	135
บทที่ 39 你怎么老看着我 ทำไมเรอมองฉันอยู่นั่นแหละ.....	146
บทที่ 40 雨越下越大了 ฝนยิ่งตกยิ่งหนัก	156
บทที่ 41 困死了 ง่วงมาก ๗.....	169
บทที่ 42 迟到了一个小时 สายไปหนึ่งชั่วโมง.....	178

复习 ทบทวน.....	189
小测 5 ทดสอบ 5.....	193
บทที่ 43 你怎么了 คุณเป็นอะไรหรือเปล่า.....	202
บทที่ 44 她得了什么病 เธอเป็นโรคอะไร.....	212
บทที่ 45 这是你的登机牌 นี่คือนบัตรผ่านขึ้นเครื่องของคุณ.....	221
บทที่ 46 纸包不住火 ความจริงเป็นสิ่งที่ไม่อาจปิดบังได้.....	231
บทที่ 47 泰国是个佛教国家 ประเทศไทยเป็นประเทศพุทธศาสนา.....	242
บทที่ 48 世界很大，我想去看看 โลกกว้างใหญ่มาก ฉันอยากไปดูสักหน่อย.....	254
บทที่ 49 什么是朋友 อะไรที่เรียกว่าเพื่อน.....	266
บทที่ 50 泰国越来越多中国人了 ประเทศไทยมีคนจีนมากขึ้นเรื่อย ๆ.....	277
复习 ทบทวน.....	291
小测 6 ทดสอบ 6.....	295
参考答案 เฉลยแบบทดสอบ.....	304

介绍: 中国和汉语 ความรู้ทั่วไปเกี่ยวกับประเทศจีนและภาษาจีน



1. การแบ่งอาณาเขตพื้นที่ของประเทศจีน

ประเทศจีนมีชื่ออย่างเป็นทางการว่า สาธารณรัฐประชาชนจีน (中华人民共和国) ชื่อภาษาอังกฤษคือ People's Republic of China (PRC) มีพื้นที่ 9.6 ล้านตารางกิโลเมตร นับเป็นประเทศที่มีพื้นที่ใหญ่เป็นอันดับ 3 ของโลก รองจากประเทศรัสเซียและประเทศแคนาดา ประกอบด้วยมณฑล 23 มณฑล เขตปกครองตนเอง 5 เขต มหานครที่ขึ้นตรงกับรัฐบาลกลาง 4 มหานคร และเขตปกครองพิเศษ 2 เขต โดยมีกรุงปักกิ่ง (北京) เป็นเมืองหลวง พื้นที่ทั้งประเทศแบ่งเป็น 7 ภาคดังต่อไปนี้

พื้นที่ ① ภาคตะวันออกเฉียงเหนือ (东北) ประกอบด้วย 3 มณฑล ได้แก่ 黑龙江、吉林、辽宁

พื้นที่ ② ภาคเหนือ ประเทศจีนเรียกว่า 华北 ประกอบด้วย 2 มหานครที่ขึ้นตรงกับรัฐบาลกลาง ได้แก่ 北京、天津 2 มณฑล ได้แก่ 河北、山西 และ 1 เขตปกครองตนเองคือ 内蒙古

พื้นที่ ③ ภาคตะวันออก ประเทศจีนเรียกว่า 华东 ประกอบด้วย 7 มณฑล ได้แก่ 山东、江苏、安徽、浙江、江西、福建、台湾 และ 1 มหานครที่ขึ้นตรงกับรัฐบาลกลางคือ 上海

พื้นที่ ④ ภาคกลาง ประเทศจีนเรียกว่า 华中 ประกอบด้วย 3 มณฑล ได้แก่ 河南、湖北、湖南

พื้นที่ ⑤ ภาคใต้ ประเทศจีนเรียกว่า 华南 ประกอบด้วย 2 มณฑล ได้แก่ 广东、海南 1 เขตปกครองตนเองคือ 广西 และ 2 เขตปกครองพิเศษ ได้แก่ 香港、澳门

พื้นที่ ⑥ ภาคตะวันตกเฉียงเหนือ (西北) ประกอบด้วย 3 มณฑล ได้แก่ 陕西、甘肃、青海 และ 2 เขตปกครองตนเอง ได้แก่ 宁夏、新疆

พื้นที่ ⑦ ภาคตะวันตกเฉียงใต้ (西南) ประกอบด้วย 3 มณฑล ได้แก่ 四川、贵州、云南 1 มหานครที่ขึ้นตรงกับรัฐบาลกลางคือ 重庆 และ 1 เขตปกครองตนเองคือ 西藏

2. ประชาชน ศาสนา และระบบการปกครอง

จนถึงสิ้นปี 2018 ประเทศจีนแผ่นดินใหญ่มีประชากรทั้งสิ้น 1,395 ล้านคน ในจำนวนนี้เป็นชาวฮั่นประมาณ 91.60% และชนเผ่าอื่น ๆ 55 ชนเผ่า คิดเป็นประมาณ 8.40% ของทั้งประเทศ ส่วนใหญ่อยู่ทางตะวันตกเฉียงใต้และตะวันตกเฉียงเหนือ ซึ่งประเทศจีนแผ่นดินใหญ่อ่อนโยนบายคุมกำเนิดให้มีลูกได้แค่คนเดียว จนในปี 2015 จึงปล่อยให้มียูทูได้ 2 คน

กฎหมายรัฐธรรมนูญในประเทศจีนกำหนดว่าประชาชนมีอิสรภาพทางความเชื่อเกี่ยวกับศาสนา แต่ในแผ่นดินใหญ่ส่วนใหญ่ (73.56%) ไม่นับถือศาสนาใด ๆ โดยคนที่นับถือศาสนาพุทธมีเพียงแค่ 15.87% คนที่นับถือศาสนาคริสต์มี 2.53% คนที่นับถือศาสนาอิสลามมี 1.45% และคนที่นับถือความเชื่อพื้นเมืองต่าง ๆ มี 7.6% (ข้อมูลจาก Wikipedia ปี 2018)

ประเทศจีนมีประวัติศาสตร์ยาวนานประมาณ 5,000 ปี ในอดีตเคยเจริญรุ่งเรืองในแถบลุ่มแม่น้ำเหลือง อันอุดมสมบูรณ์ และ 4 สิ่งประดิษฐ์โบราณ ได้แก่ เข็มทิศ (指南针) ดินปืน (火药) การทำกระดาษ (造纸术) และการพิมพ์ (印刷术) ก็เกิดขึ้นในยุคโบราณด้วย

ตั้งแต่วันที่ 1 ตุลาคม ปี 1949 เป็นต้นมา ประเทศจีนแผ่นดินใหญ่ใช้ระบบการปกครองระบอบสังคมนิยม ปกครองโดยพรรคคอมมิวนิสต์จีน ปี 1978 เริ่มมีการเปิดประเทศและปฏิรูปภายใน จนประเทศจีนเข้าสู่ยุคใหม่และกลายมาเป็นหนึ่งในประเทศเศรษฐกิจสำคัญที่เติบโตเร็วที่สุดในโลก ปัจจุบันประเทศจีนปกครองโดยพรรคคอมมิวนิสต์จีนเหมือนเดิม โดยใช้ระบบการปกครองสังคมนิยมแบบลักษณะเฉพาะจีน (中国特色社会主义)

ด้านล่างนี้คือ “ธงชาติจีน” มีชื่อเรียกโดยทั่วไปว่า ธงแดงห้าดาว (五星红旗) พื้นธงสีแดงประดับดาวสีเหลือง ดาวดวงใหญ่ตรงกลางหมายถึง พรรคคอมมิวนิสต์จีน ส่วนดาวดวงเล็กอีก 4 ดวงหมายถึง ชนชั้นกรรมกร ชนชั้นเกษตรกร ชนชั้นนายทุนน้อย (หรือเจ้าของกิจการขนาดเล็ก) และชนชั้นนายทุนแห่งชาติ ซึ่งอยู่ภายใต้การนำของพรรคคอมมิวนิสต์จีน



ส่วน “ตราแผ่นดินจีน” เป็นสัญลักษณ์ที่แสดงภาพของประตูทางเข้าพระราชวังต้องห้ามที่จัตุรัสเทียนอันเหมิน (天安门) ภายนอกเป็นวงกลมคล้ายพวงมาลัย เหนือประตูดังกล่าวมีรูปดาว 5 ดวง ซึ่งปรากฏอยู่บนธงชาติ หมายถึง ความสามัคคีของคนในชาติ ขอบรอบวงกลมมีวงข้าวโอ๊บล้อมทั้ง 2 ด้าน สะท้อนถึงปรัชญาการปฏิบัติเกษตรกรรม ส่วนตรงกลางด้านล่างสุดเป็นรูปฟันเฟือง เป็นสัญลักษณ์แทนแรงงานอุตสาหกรรม ทั้งหมดนี้เป็นสีทองบนพื้นสีแดง



第二十六课

中国菜怎么样

บทที่ 26

อาหารจีนเป็นอย่างไร

- A -- 下班以后我们去吃中餐吧？好久没吃了。  001
- 不要了吧？前阵子我去中国旅游，天天吃中餐，都吃腻了。
- 是吗，没听你提起过。中国菜不好吃吗？
- 好吃，但是我觉得味道有点儿淡，也有点儿油。
- 嗯，你去的是中国哪儿？
- 广东。
- 广东菜的味道的确有点儿淡，不像四川菜和湖南菜那么辣。
- 你有喜欢吃的中国菜吗？
- 有，我喜欢吃青椒炒鱼、糖醋鱼和蒸鱼等。
- 你喜欢吃鱼？
- 对。
- 我也喜欢吃鱼，特别是酸辣鱼。你吃过重庆火锅吗？
- 吃过一次，但是太油了，吃了以后舌头又麻又辣。
- 嗯，重庆火锅是那样的。
- 那今天我们吃什么好呢？
- 你不想吃中餐，那要不，我们就去吃泰国菜？
- 好的。

B -- 你喜欢吃泰国菜吗？

 002

-- 喜欢，尤其是木瓜沙拉(^{yóu qí}ส้มตำ)和酸辣虾汤(^{shā lǎ}ต้มยำกุ้ง)。

-- 哦，那是泰国东北菜。那你觉得泰国菜怎么样？

-- 又辣又酸。刚来泰国的时候，我一点儿都不喜欢吃这些。

-- 很多老外也这样，开始的时候都不喜欢泰国菜。

-- 对了，我还喜欢吃烤鸡糯米饭(^{kǎo nuò mǐ})。那个芒果糯米饭(^{mángguǒnuò mǐ})也特别好吃。

-- 我也喜欢吃芒果糯米饭(^{mángguǒnuò mǐ})。

C (回到家)

 003

-- 快来尝尝我做的菜。

-- 这些菜都是你做的？真不敢相信(^{gǎnxiāng xìn})。

-- 这是我第一次做饭，你尝尝吧。

-- 好，我先尝尝这个汤(^{tāng})。

-- 怎么样？

-- 我觉得有点儿淡。你放盐了吗？(^{dàn fàngyán})

-- 对不起，我可能忘放了。你再尝尝这个青菜(^{fàng qīng})。

-- 这个菜不淡不咸，正好。(^{dàn xián})

-- 这儿还有辣椒酱，你尝尝。(^{là jiāojiàng})

-- 这也是你亲手做的？你真厉害！(^{qīnshǒu lì hai})

-- 我从视频上学的。你再尝尝那个肉菜。(^{shì pín ròu})

-- 这个菜很像中国的鱼香肉丝，只是看样子有点儿油。(^{yú xiāngròu sī kànyàng zi yóu})

-- 我可能放太多油了吧。(^{fàng yóu})

生词 คำศัพท์ใหม่

1. zhōngcān 中餐 อาหารจีน
3. tí (qǐ) 提(起) พุดถึง, หยิบยกขึ้นมา
5. qīng dàn (清) 淡 จืด, ว่าง, ไม่เข้มข้น
7. èn 嗯 อืม
9. dí què 的确 จริง ๆ, เป็นจริง
11. qīngjiāo 青椒 พริกหยวกเขียว
13. táng 糖 น้ำตาล
15. zhēng 蒸 นึ่ง
17. huǒguō 火锅 หม้อไฟ, สุกียากี้
19. má 麻 (อาการ) ชา
21. shā lā 沙拉 สลัด
23. tāng 汤 ซุป, แกง
25. nuò mǐ 糯米 ข้าวเหนียว
27. gǎn 敢 กล้า
29. fàng 放 วาง, ใส่
31. xián 咸 เค็ม
33. jiàng 酱 ซอส, แยม
35. lì hai 厉害 เก่ง, สุดยอดเยี่ยม, ร้ายแรง
37. ròu 肉 เนื้อ
39. kànyàng zi 看样子 ดูท่า, ดูลักษณะ
2. nǐ 膩 เปื้อน, เลี่ยน
4. wèidào 味道 รสชาติ
6. yóu 油 น้ำมัน
8. guǎngdōng 广东 มณฑลกว่างตง (กวางตุ้ง)
10. yú 鱼 ปลา
12. chǎo 炒 ผัด
14. cù 醋 น้ำส้มสายชู
16. chóngqing 重庆 เมืองฉงชิ่ง
18. shé tou 舌头 ลิ้น
20. yóu qí 尤其 โดยเฉพาะ
22. xiā 虾 กุ้ง
24. kǎo 烤 ย่าง, ปิ้ง
26. mángguǒ 芒果 มะม่วง
28. xiāng xìn 相信 เชื่อ
30. yán 盐 เกลือ
32. là jiāo 辣椒 พริก
34. qīnshǒu 亲手 ...ด้วยมือของตัวเอง
36. shì pín 视频 คลิปวิดีโอ
38. yú xiāngròu sī 鱼香肉丝 หมูเส้นผัดพริก

★ คำศัพท์เพิ่มเติม

1. hǎixiān 海鲜 อาหารทะเล
3. mǔ lì 牡蛎 หอยนางรม
2. yú chì 鱼翅 หูฉลาม
4. yàn wō 燕窝 รังนก

- | | |
|--|---|
| 5. 煮 ^{zhǔ} ต้ม | 6. 酱油 ^{jiàngyóu} ซอสถั่วเหลือง, ซีอิ๊ว |
| 7. 番茄酱 ^{fān qié jiàng} ซอสมะเขือเทศ | 8. 三文鱼 ^{sānwén yú} ปลาแซลมอน |

句子 ประโยค

- 我第一次来这儿。你呢?
- 你喜欢吃什么中国菜?
- 我们班的同学都不相信他。^{xiāng xìn}
- 那本书的确是他的。^{dí què}
- 那个菜味道怎么样, 咸吗?^{wèidào xián}
- 看样子他很喜欢你。^{kànyàng zi}
- 他可能回家了, 你去他家找他吧。
- 泰国菜很油, 我不喜欢吃。^{yóu}
- 你看了那视频吗? 太搞笑 (ตลก) 了。^{shì pín gǎoxiào}
- 你去过重庆吗? 那儿的火锅很有名。^{chóngqīng huǒguō}

解释 คำอธิบาย

1 天天吃中餐, (我) 都吃腻了。^{zhōngcān nì} กินอาหารจีนทุกวัน (ฉัน) กินจนเบื่อแล้ว

天天 มีความหมายเหมือนกับ 每天 แปลว่า ทุกวัน

1.1 都 ในที่นี้หมายถึง 已经 (แล้ว) โดยที่ท้ายประโยคจะมี 了 อยู่ด้วย เช่น 饭都热了, 你快吃吧。(อาหารร้อนแล้ว เธอรีบกินเถอะ)

1.2 คำกริยา + 腻 + 了 แสดงการทำอะไรซ้ำซากจนเบื่อ เช่น ①玩腻了 (เล่นจนเบื่อ) ②听腻了 (ฟังจนเบื่อ) ถ้าใช้ 腻 กับอาหารจะแปลว่า มัน เลี่ยน (มีน้ำมันเยอะ) สามารถใช้คู่กับ 油 เป็น 油腻 ได้ เช่น 这道菜太 (油) 腻了。(กับข้าวนี้มันมาก)

2 没听你提^{tí}起^{qǐ}过。 ไม่เคยได้ยินเธอพูดถึงเลย

โครงสร้าง คำกริยา + 起^{qǐ} แสดงการกระทำที่เกี่ยวข้องกับสิ่งของหรือเรื่องใดเรื่องหนึ่ง คำกริยาจะใช้ได้เฉพาะ 说^{tán}、谈^{tán} (พูดคุย)、讲^{jiǎng} (พูด)、问^{tí}、提^{tí} (ถือ, ยก, เสนอ)、回忆^{huí yì} (หวนนึกถึงความหลัง) เป็นต้น เช่น ①你好! 很高兴见到你, 常听哥哥说起你。(สวัสดีครับ ยินดีที่ได้รู้จัก ได้ยินพี่ชายพูดถึงคุณบ่อย ๆ) ②那天他给我打电话的时候还问起你呢。(วันนั้นที่เขาโทรมายังถามถึงเธออยู่เลยนะ) ③上次她没有讲起这件事。(ครั้งที่แล้วเธอไม่ได้พูดถึงเรื่องนี้)

3 广东菜的味道的确^{dí què}有点儿淡, 不像四川菜和湖南菜那么辣。^{dàn}

รสชาติของอาหารกวางตุ้งจืดไปหน่อยจริง ๆ ไม่เผ็ดเหมือนอาหารเสฉวนกับอาหารหูหนาน

3.1 的确^{dí què} แปลว่า จริง ๆ มักวางหน้าคำกริยาและคำคุณศัพท์ ถ้าอยู่หน้าประโยคจะเป็นการเสริมน้ำเสียงให้หนักแน่นขึ้น เช่น ①的确^{dí què}, 他就是那样的人。(จริง เขาเป็นคนแบบนั้น) ②他^{dí què}的确去了, 我看到的。(เขาไปแล้วจริง ๆ ฉันเห็นด้วยตัวเองเลย)

3.2 不像...那么... แสดงการเปรียบเทียบว่า ไม่...เหมือน... เช่น ①他不像你那么高。(เขาไม่สูงเหมือนคุณ) ②我不像你那么喜欢汉语。(ผมไม่ได้ชอบภาษาจีนเหมือนคุณขนาดนั้นหรอก)

4 那要不, 我们就去吃泰国菜? ไม่งั้น พวกเราไปกินอาหารไทยไหม

要不 แปลว่า ไม่อย่างนั้น ไม่งั้น ในที่นี้ใช้เป็นคำเชื่อมคำพูดให้ต่อเนื่องจากที่เคยกล่าวถึง และใช้เพื่อการปรึกษา ในประโยคมักมี 再 หรือ 就 อยู่ด้วย เช่น ①现在他不在, 要不你下次再来吧。(ตอนนี้เขาไม่อยู่ ไม่งั้นคราวหน้าคุณค่อยมาแล้วกัน) ②要不, 我们现在就去? (ไม่งั้นพวกเราไปตอนนี้เลยไหม)

และ 要不 ยังใช้เพื่อแสดงการสมมุติด้วย โดยวางหน้าอนุประโยคที่แสดงผลลัพธ์ เช่น ①你早

点儿去吧,要不就迟到了。(คุณไปเร็ว ๆ หน่อยเถอะ ไม่งั้นจะสายนะ) ②你该回家了,
要不爸妈会担心的。(เธอควรกลับบ้านได้แล้ว ไม่งั้นพ่อแม่จะกังวลนะ)

5 刚来泰国的时候,我一点儿都不喜欢吃这些。

ตอนเพิ่งมาประเทศไทยฉันไม่ชอบกินพวกนี้เลยแม้แต่ชนิดเดียว

一点儿都不 แปลว่า ไม่...แม้แต่หน่อย เช่น ①我一点儿都不想去。(ผมไม่ออกไปสักนิด)
②这本书一点儿都不好看。(หนังสือเล่มนี้ไม่น่าอ่านเลยแม้แต่ชนิดเดียว) ภาษาจีนมักใช้โครงสร้าง 一 + ลักษณะนาม + คำนาม + 都 + 不 / 没 + คำกริยา เพื่อแสดงการปฏิเสธ เช่น ①我
一口水都没喝。(ฉันไม่ได้ดื่มน้ำแม้แต่สักนิดเดียว) ②一辆车都不见。(ไม่เห็นรถแม้แต่คัน
เดียว)

6 ภาษาจีนใช้คำว่า 酸 (เปรี้ยว) 甜 (หวาน) 苦 (ขม) 辣 (เผ็ด) และ 咸 (เค็ม) เพื่อแสดงรสชาติของ
อาหาร ถ้ารวมกันเป็น 酸甜苦辣 จะแปลว่า รสชาติของชีวิต เช่น 什么酸甜苦辣我没吃
过。(ฉันผ่านรสชาติชีวิตต่าง ๆ มาหมดแล้ว)

อาหารไทยอย่างต้มยำ ต้มแซบ ฯลฯ นอกจากจะใช้วิธีทับศัพท์แล้วยังใช้คำแสดงรสชาติเหล่านี้แทน
ชื่ออาหารนั้น ๆ ด้วย เช่น 酸辣虾汤 (ต้มยำกุ้ง) เป็นต้น

7 你真厉害! เธอเก่งมาก!

เครื่องหมาย ! เรียกว่า 感叹号 ใช้แสดงการอุทานหรือตกใจ และแสดงน้ำเสียงตกใจ ดีใจ ชื่นชม
หรือตื่นเต้น

8 我从视频上学的。ฉันเรียนจากคลิปวิดีโอนะ

视频上 แปลว่า ในคลิปวิดีโอ ถึงแม้ว่าเมื่อแปลเป็นภาษาไทยแล้วจะมีคำว่า ใน แต่ในที่นี้ก็จะไม่

ใช้คำว่า 里 (ข้างใน) แต่จะใช้ 上 (ข้างบน) แทน ซึ่งการใช้ลักษณะแบบนี้ยังมีอีกมากมาย เช่น ① ในหนังสือ พูดว่า 书上 ② ในหนังสือพิมพ์ พูดว่า 报纸上 ③ ในเว็บไซต์ พูดว่า 网站上

9 看样子有点儿油 ดูแล้วรู้สึกว่ามันไปหน่อย

看样子 แปลว่า ดูท่า/ลักษณะแล้ว แสดงการคาดเดาเหตุการณ์ มักใช้เป็นคำแทรก มีวิธีใช้คล้าย คำว่า 看上去、看来、看起来 เช่น ① 看样子她是美国人。(ดูลักษณะแล้วเธอเป็นคนอเมริกัน) ② 现在都八点了，看样子他今天不来了。(ตอนนี้ 8 โมงแล้ว ดูว่าวันนี้เขาคงไม่มาแล้ว)

阅读 อ่านเรื่องต่อไป

我老婆是泰国人，我们结婚已经三年了。我们还没有孩子。我们是在湖南认识的，那个时候她来中国留学。她是华裔，她的汉语很好。刚认识的时候，如果(rú guǒ)她不告诉我，我一点儿都不知道她是泰国人。她很喜欢吃中国菜，尤其是湖南菜。她说湖南菜很辣，一点儿都不像别人说的那样，说中国菜味道很淡。她还喜欢吃湖南的臭豆腐(dòu fu) (เต้าหู้เหม็น)，她说这种豆腐一点儿都不臭。我想，就像泰国人喜欢吃榴莲，他们也不觉得榴莲很臭。

我喜欢吃辣椒酱(là jiāojiàng)，但是泰国的辣椒酱和中国的不同，所以每次回中国我都从中国带些辣椒酱来。我们家里还有其他从中国带来的东西。

在曼谷，我和老婆也常去唐人街吃中餐(zhōngcān)。有时候我们也在家自己做中国菜吃，但是味道不像外面的那么好吃，不是盐放多了味道很咸(xián)，就是盐放少了味道太淡。



páng xiè
螃蟹



yóu yú
鱿鱼



shòu sī
寿司